

*États financiers combinés de*

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE  
MANAWAN**

*31 mars 2017*

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Table des matières

### ÉTATS FINANCIERS COMBINÉS

### RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

1 - 2

Résultats et surplus accumulé combinés

3

Situation financière combinée

4 - 5

Variation de la dette nette combinée

6

Flux de trésorerie combiné

7

Notes complémentaires

8 - 24

Informations sectorielles - Annexe 1

25 - 30

## Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du  
Conseil des Atikamekw de Manawan

Nous avons effectué un audit des états financiers combinés du Conseil des Atikamekw de Manawan, qui comprennent l'état combiné de la situation financière au 31 mars 2017, et les états combinés des résultats et du surplus accumulé, de la variation de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers combinés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers combinés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers combinés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers combinés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers combinés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers combinés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers combinés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers combinés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

#### **Fondement de l'opinion avec réserve**

Aux cours d'exercices passés, le Conseil a comptabilisé dans les débiteurs et les revenus, des contributions à recevoir. Certaines de ces contributions ont été encaissées au cours des dernières années et le solde à recevoir, d'un montant de 1 180 795 \$ (1 180 795 \$ en 2016), fait actuellement l'objet de négociations avec les bailleurs de fonds en ce qui a trait aux critères d'admissibilité des dépenses présentées. Les montants qui seront encaissés, suite à la conclusion des négociations avec les bailleurs de fonds, ne peuvent actuellement être déterminés. Par conséquent, nous n'avons pas pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux débiteurs et au surplus accumulé au 31 mars 2017 et 2016. Nous avons également exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 2016, en raison des incidences possibles de cette limitation de l'étendue des travaux.

#### **Opinion avec réserve**

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers combinés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Atikamekw de Manawan au 31 mars 2017, ainsi que des résultats de leurs activités et du surplus accumulé, de la variation de la dette nette et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

#### **Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil des Atikamekw de Manawan inclut dans ses états financiers combinés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations établies conformément aux exigences du ministère des Affaires autochtones et Développement du Nord Canada et présentées à l'annexe 1, portent sur l'établissement du surplus de financement de l'exercice. De plus, le Conseil des Atikamekw de Manawan n'a pas présenté de budget dans ses états financiers. Le budget est plutôt présenté dans l'information sectorielle à l'annexe 1.

*Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.*

Le 27 juillet 2017

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A114530

**CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN**  
**État combiné des résultats et du surplus accumulé**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
REVENUS (note 19)	47 071 190	40 928 999
DÉPENSES (note 20)	44 142 007	40 456 607
<b>EXCÉDENT DE L'EXERCICE</b>	<b>2 929 183</b>	<b>472 392</b>
EXCÉDENT ACCUMULÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE DÉJÀ ÉTABLI (note 21)	33 023 568	31 552 465
CORRECTIONS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS (note 2)	(212 527)	998 711
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ AU DÉBUT DE L'EXERCICE REDRESSÉ</b>	<b>32 811 041</b>	<b>32 551 176</b>
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ À LA FIN</b>	<b>35 740 224</b>	<b>33 023 568</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## État combiné de la situation financière

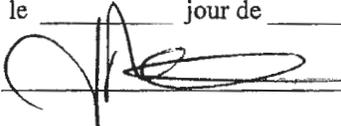
au 31 mars 2017

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
ACTIFS FINANCIERS		
Encaisse	44 536	-
Débiteurs (note 4)	9 864 271	6 260 955
Créances à long terme (note 5)	1 718 036	1 974 509
	<u>11 626 843</u>	<u>8 235 464</u>
Encaisses et placements assujettis à des restrictions (note 6)	524 452	511 419
	<u>12 151 295</u>	<u>8 746 883</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN,

le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_ 2017

 \_\_\_\_\_, chef

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## État combiné de la situation financière

au 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
<b>PASSIFS</b>		
Découvert bancaire	-	263 257
Emprunt bancaire (note 7)	2 550 000	250 000
Créditeurs et charges à payer (note 8)	4 588 354	2 954 770
Revenus reportés (note 9)	1 562 520	727 683
Dettes à long terme (note 10)	12 163 061	12 497 287
Obligations découlant de contrats de location-acquisitions (note 11)	557 806	281 899
Fonds inutilisés - Santé Canada (note 12)	1 796 680	2 454 056
Avances du CPE Kokom Teitcatci, sans intérêts ni modalités de remboursement	162 470	145 949
Avances de la Corporation de Développement Économique Wapan inc., sans intérêts ni modalités de remboursement	31 000	31 000
	<b>23 411 891</b>	<b>19 605 901</b>
<b>DETTE NETTE</b>	<b>(11 260 596)</b>	<b>(10 859 018)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations corporelles (note 14)	39 302 726	35 782 839
Immobilisations corporelles - Fonds d'entreprise - Comité d'Habitation (note 15)	7 079 802	7 661 728
Charges payées d'avance	265 197	69 456
Stocks	353 095	368 563
	<b>47 000 820</b>	<b>43 882 586</b>
<b>EXCÉDENT ACCUMULÉ</b>	<b>35 740 224</b>	<b>33 023 568</b>

ÉVENTUALITÉS (note 18)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

## CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

### État combiné de la variation de la dette nette

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
<b>EXCÉDENT DE L'EXERCICE</b>	<b>2 929 183</b>	<b>472 392</b>
Variation des immobilisations corporelles :		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(5 404 375)	(3 095 905)
Amortissement des immobilisations corporelles	2 477 830	2 350 611
Gain sur cession d'immobilisations corporelles	(57 554)	-
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	46 138	-
	<b>(2 937 961)</b>	<b>(745 294)</b>
Variation des charges payées d'avance	(195 741)	25 072
Variation des stocks	15 468	(1 695)
	<b>(180 273)</b>	<b>23 377</b>
Variation de la dette nette	<b>(189 051)</b>	<b>(249 525)</b>
Dette nette au début de l'exercice déjà établi	(10 859 018)	(11 608 204)
Corrections aux exercices antérieurs (note 2)	(212 527)	998 711
Dette nette redressée au début de l'exercice	(11 071 545)	(10 609 493)
<b>Dette nette à la fin de l'exercice</b>	<b>(11 260 596)</b>	<b>(10 859 018)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## État combiné des flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

	2017	2016
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
Excédent de l'exercice	2 929 183	472 392
Éléments sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	2 477 830	2 350 611
Gain sur cession d'immobilisations corporelles	(57 554)	-
Affectation nette à la réserve de biens mobiliers	-	(9 768)
Corrections aux exercices antérieurs (note 2)	(212 527)	998 711
Transfert aux Fonds inutilisés - Santé Canada	(657 376)	-
	<b>4 479 556</b>	<b>3 811 946</b>
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 16)	(1 315 168)	(1 077 536)
	<b>3 164 388</b>	<b>2 734 410</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Variation des créances à long terme	256 473	327 839
Variation des placements assujettis à des restrictions	(7 085)	(4 129)
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(4 987 226)	(3 095 905)
Produit de la cession d'immobilisations corporelles	46 138	-
	<b>(4 691 700)</b>	<b>(2 772 195)</b>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Variation de l'emprunt bancaire	2 300 000	200 000
Variation des avances du CPE Kohom Tcitatci	16 521	(40 462)
Produit de la dette à long terme	870 262	816 000
Remboursement de la dette à long terme	(1 204 488)	(1 176 124)
Remboursement des obligations découlant de contrats de location-acquisitions	(141 242)	(70 358)
	<b>1 841 053</b>	<b>(270 944)</b>
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE LA TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>313 741</b>	<b>(308 729)</b>
<b>(DÉCOUVERT BANCAIRE) ENCAISSE AU DÉBUT</b>	<b>(222 426)</b>	<b>86 303</b>
<b>ENCAISSE (DÉCOUVERT BANCAIRE) À LA FIN</b>	<b>91 315</b>	<b>(222 426)</b>

Des renseignements complémentaires sont présentés à la note 16.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers combinés.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

Le Conseil des Atikamekw de Manawan est un organisme constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens* qui rend des services municipaux, sociaux, éducatifs et autres aux membres de la communauté de Manawan, le tout conformément à divers protocoles d'ententes convenus entre le Conseil et les divers intervenants.

### 2. CORRECTIONS AUX EXERCICES ANTÉRIEURS

Les redressements sont en lien avec l'analyse des états financiers combinés des années antérieures des différents bailleurs de fonds, le tout pour un montant total de 212 527 \$ (998 711 \$ en 2016). Le solde est applicable aux exercices antérieurs au 31 mars 2016 et le surplus accumulé à cette date a été redressé en conséquence.

### 3. MÉTHODES COMPTABLES

Ces états financiers combinés ont été préparés par la direction du Conseil selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, compte tenu des exigences particulières des Affaires autochtones et du Nord Canada en tenant compte des principales méthodes comptables suivantes :

#### Entité comptable

L'entité comptable des Première Nations, Conseil des Atikamekw de Manawan, comprend le gouvernement de cette Première Nation et toutes les entités qui sont sous le contrôle de cette dernière.

#### États financiers combinés

Les états financiers combinés regroupent les états financiers des divers fonds suivants :

- Fonds d'exploitation;
- Fonds des Services de Santé;
- Fonds d'entreprise - Loyer;
- Fonds d'entreprise - Comité d'Habitation;
- Fonds d'entreprise - Marché d'alimentation.

De plus, ces états financiers sont combinés avec les organismes sans but lucratif « Tourisme Manawan » et « Centre sportif et culturel de Manawan » qui sont constitués en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec. « Tourisme Manawan » administre un site de tourisme situé à Manawan alors que le « Centre sportif et culturel de Manawan » exploite un aréna dans le but de fournir des services à la communauté.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Constatation des produits

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Les subventions en provenance des gouvernements sont constatées et comptabilisées aux revenus dans l'année financière au cours de laquelle elles sont autorisées par le cédant et que les critères d'admissibilité ont été respectés par le Conseil, sauf, dans la mesure où, les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Le Conseil comptabilise alors un revenu reporté qui est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont rencontrées.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services obtenus à l'avance (soit avant que ces droits aient été perçus ou que ces services aient été reçus) sont reportés et constatés une fois les droits perçus ou les services reçus.

Les produits tirés d'un immeuble locatif sont constatés lorsqu'un locataire commence à occuper cet immeuble et que le loyer doit être payé et que l'état définitif du coût des immobilisations a été approuvé par la S.C.H.L. Le Conseil conserve tous les avantages et risques inhérents à la propriété de ses immeubles locatifs et, par conséquent, comptabilise les baux qu'elle conclut avec ses locataires à titre de contrats de location-exploitation. Les produits de la location comprennent le loyer et le recouvrement de produits divers.

Les revenus de placements sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés à mesure qu'ils sont gagnés.

#### Prêts aux individus

Les prêts sont comptabilisés au coût augmenté des intérêts et provisionnés ou réduits en cas de perte de valeur permanente.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti. La valeur nette de réalisation représente le prix de vente estimé pour les stocks, diminué des coûts estimés nécessaires pour réaliser la vente.

#### Réserve des biens mobiliers et de remplacement

La réserve de remplacement et la réserve des biens mobiliers représentent les fonds disponibles pour le remplacement d'immobilisations. Étant donné que les dépenses ne sont pas encore effectuées et que ces fonds doivent être dépensés à des fins précises, nous avons reportés ces revenus.

L'affectation annuelle à la réserve de remplacement du Comité d'Habitation est calculée sur la base de 30 \$ par mois par unité et comptabilisée aux dépenses courantes.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises à partir du 1er avril 1996 sont comptabilisées au coût d'acquisition, celles acquises avant cette date ne sont pas comptabilisées (à l'exception des bâtiments - article 95) étant donné la difficulté à répertorier l'ensemble des coûts reliés à leur acquisition. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes d'amortissement, les durées et au taux annuel suivant :

	Méthodes	Durées/ Taux
Bâtiments	Linéaire et dégressif	20 et 40 ans 4 %
Équipement	Linéaire	5 et 10 ans
Fibre optique	Linéaire	15 ans
Infrastructures	Linéaire	40 ans
Machinerie	Linéaire	10 ans
Matériel informatique	Linéaire	4 ans
Matériel roulant	Linéaire	5 ans
Parc récréatif	Linéaire	10 ans

Aucun amortissement n'est comptabilisé sur les immobilisations en cours.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### **Immobilisations corporelles - fonds d'entreprise - Comité d'Habitation**

Les bâtiments - Projet article 95 sont comptabilisés au coût, diminués de toutes les subventions reçues. Ils sont amortis à un montant égal à la réduction annuelle du principal de la dette à long terme s'y rapportant. Cet amortissement annuel est imputé aux dépenses courantes.

#### **Réduction de valeur**

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour le Conseil, l'excédent de sa valeur comptable nette sur toute valeur résiduelle doit être constaté à titre de charge dans l'état des résultats combiné. Une réduction de valeur ne doit pas être annulée par la suite.

#### **Avantages sociaux futurs**

Le Conseil offre aux employés l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones incluant le Régime de rentes de la sécurité publique des Premières Nations qui est un régime interentreprises de retraite à prestations définies. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations définies et la charge correspond à la contribution requise du fonds pour l'exercice.

Pour les employés reliés à des projets financés par le ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada, la part employeur concernant le régime de retraite est versée, en partie, par le ministère en vertu d'une entente avec le Régime de Bénéfices Autochtones.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont principalement composés d'encaisse, du découvert bancaire et de placements à court terme dont l'échéance initiale, au moment de l'acquisition, est généralement de trois mois ou moins.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 3. MÉTHODES COMPTABLES (suite)

#### Utilisation d'estimation

Dans le cadre de la préparation des états financiers combinés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers combinés, ainsi que sur les montants des revenus et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers combinés. Parmi les principales composantes des états financiers combinés exigeant de la direction qu'elle établisse des estimations figurent la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, le coût et la valeur nette de réalisation des stocks, le passif au titre de sites contaminés et les durées de vie utiles des actifs à long terme. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

#### Passif au titre des sites contaminés

Un passif au titre des sites contaminés doit être comptabilisé lorsque tous les critères de comptabilisation décrits dans la norme sont respectés.

### 4. DÉBITEURS

	2017	2016
	\$	\$
Gouvernement fédéral		
Ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada	2 931 978	639 860
Santé Canada	1 224 973	1 224 973
Autres	1 805 980	1 072 407
Gouvernement provincial	1 242 854	711 967
Clients	3 291 347	3 198 957
Loyers	4 187 071	3 999 396
Autres débiteurs	157 216	131 235
Provision pour créances douteuses	(5 410 204)	(5 266 569)
	<hr/> 9 431 215	<hr/> 5 712 226
Taxes à la consommation	433 056	548 729
	<hr/> 9 864 271	<hr/> 6 260 955

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 5. CRÉANCES À LONG TERME

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Subvention à recevoir du Secrétariat aux Affaires Autochtones pour le remboursement d'une dette à long terme, à un taux de 6,74 %, encaissable par versements semestriels de 45 953 \$, capital et intérêts, échéant en novembre 2018	168 796	245 402
Subvention à recevoir du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour le remboursement d'une dette à long terme, à un taux de 4,94 %, encaissable par versements annuels de 137 405 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024	799 564	891 712
Subvention à recevoir du Secrétariat aux Affaires Autochtones pour le remboursement d'une dette à long terme, à un taux de 4,94 %, encaissable par versements semestriels de 63 953 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024	749 676	837 395
	<u>1 718 036</u>	<u>1 974 509</u>

### 6. ENCAISSES ET PLACEMENTS ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Épargne à terme, 0,85 % et 1,75 % - Réserve de remplacement - Nouveau programme (1) (2)	134 285	134 261
Épargne à terme, 0,85 % et 1,75 % - Réserve de fonctionnement (1) (2)	343 388	336 327
Encaisse - Fonds de bande - capital (3)	10 264	10 264
Encaisse - Fonds de bande - revenus (3)	36 515	30 567
	<u>524 452</u>	<u>511 419</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 6. ENCAISSES ET PLACEMENTS ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS (suite)

(1) En vertu de l'accord avec la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement, un montant doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte de banque distinct et/ou investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'Assurance-Dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la S.C.H.L. peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la S.C.H.L.

(2) Au 31 mars 2017, l'encaisse de la réserve de remplacement et de fonctionnement était insuffisante de 1 411 231 \$ pour combler le montant inscrit à la réserve. Le Conseil devra transférer les montants nécessaires dès que les liquidités seront disponibles.

(3) Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la Loi sur les Indiens. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du vérificateur général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la Loi sur les Indiens.

### 7. EMPRUNT BANCAIRE

Le Conseil dispose d'un emprunt bancaire, au taux préférentiel plus 1,5 %, garanti par un cautionnement du ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada. Le montant total autorisé est de 3 350 000 \$ et est renouvelable annuellement.

### 8. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Compte à payer au Conseil de la Nation Atikamekw	128 399	53 508
Fournisseurs	1 871 327	854 340
Salaires et charges sociales	1 979 068	1 590 620
Frais courus	609 560	456 302
	<u>4 588 354</u>	<u>2 954 770</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

### 9. REVENUS REPORTÉS

	Solde au 31 mars 2016	Financement reçu en 2017	Revenus constatés en 2017	Solde au 31 mars 2017
Fédéral	601 579	1 262 657	489 592	1 374 644
Provincial	28 243	-	28 243	-
Autre	97 861	112 658	22 643	187 876
	<u>727 683</u>	<u>1 375 315</u>	<u>540 478</u>	<u>1 562 520</u>

### 10. DETTE À LONG TERME

	2017	2016
	\$	\$
Emprunt, 3,99 %, remboursable par versements mensuels de 777 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 11 056 \$, échéant en juin 2017	2 325	11 363
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 2 939 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 243 200 \$, échéant en décembre 2025	232 061	251 032
Emprunt, 7,75 %, remboursé en 2017	-	120 000
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 1 231 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur du matériel roulant d'une valeur comptable nette de 36 000 \$, échéant en juin 2018	17 659	30 747
Emprunt, 6,45 %, remboursable par versements mensuels de 3 011 \$, capital et intérêts, échéant en novembre 2028	295 659	312 132
Emprunt, 6,45 %, remboursé en 2017	-	31 947
Emprunt, 6,45 %, remboursable par versements mensuels de 2 364 \$, capital et intérêts, échéant en mai 2025	179 730	195 932
À reporter	<u>727 434</u>	<u>953 153</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 10. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Solde reporté	727 434	953 153
Emprunt, 6,45 %, remboursable par versements mensuels de 1 541 \$, capital et intérêts, échéant en juillet 2021	69 720	83 230
Emprunt, 6,74 %, remboursable par versements semestriels de 45 953 \$, capital et intérêts, garanti par un cautionnement du Secrétariat aux Affaires Autochtones, échéant en novembre 2018	168 796	245 402
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 2 737 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2034	331 983	342 044
Emprunt, 4,99 %, remboursé en 2017	-	31 500
Emprunt, 2,99 % remboursable par versements mensuels de 1 292 \$, capital et intérêts, garanti par du matériel roulant d'une valeur comptable de 54 195 \$, échéant en septembre 2020	51 442	-
Emprunt, 6,45 %, remboursable par versements mensuels de 3 035 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024	204 778	227 175
Emprunt, 7,75 %, remboursable lors de l'encaissement de la subvention à recevoir d'un montant de 347 500 \$	347 500	-
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 4 336 \$, capital et intérêts, échéant en août 2031	475 141	-
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 2 764 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2041	393 634	400 000
Emprunt, 5,29 %, remboursable par versements mensuels de 619 \$, capital et intérêts, garanti par le ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada, renouvelable en 2020 et échéant en décembre 2024	47 109	51 901
À reporter	<u>2 817 537</u>	<u>2 334 405</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 10. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Solde reporté	2 817 537	2 334 405
Emprunt, 6,75 %, remboursable par versements mensuels de 3 902 \$, capital et intérêts, échéant en février 2029	382 567	402 817
Emprunt, 4,94 %, remboursable par versements annuels de 137 405 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024, garanti par une contribution à recevoir du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	799 564	891 712
Emprunt, 4,94 %, remboursable par versements semestriels de 63 953 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2024, garanti par une contribution à recevoir du Secrétariat aux Affaires Autochtones	749 676	837 395
Emprunt, 4,94 %, remboursable par versements mensuels de 4 665 \$, capital et intérêts, échéant en janvier 2024	333 914	369 229
<b>Hypothèques immobilières de la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement, garanties par le ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada</b>		
Emprunt, 3,02 %, remboursé en 2017	-	5 744
Emprunt, 1,82 %, remboursable par versements mensuels de 2 461 \$, capital et intérêts, renouvelable en septembre 2019, échéant en juin 2021	120 709	147 792
À reporter	<u>5 203 967</u>	<u>4 989 094</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 10. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Solde reporté	5 203 967	4 989 094
Emprunt, 1,71 %, remboursable par versements mensuels de 2 239 \$, capital et intérêts, renouvelable en septembre 2017, échéant en septembre 2024	189 052	212 493
Emprunt, 1,67 %, remboursable par versements mensuels de 1 987 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2018, échéant en avril 2025	180 173	200 832
Emprunt, 1,67 %, remboursable par versements mensuels de 1 987 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2018, échéant en avril 2025	180 173	200 832
Emprunt, 1,14 %, remboursable par versements mensuels de 2 489 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2021, échéant en mai 2028	313 011	338 575
Emprunt, 1,37 %, remboursable par versements mensuels de 3 604 \$, capital et intérêts, renouvelable en juillet 2020, échéant en mai 2033	626 954	661 395
Emprunt, 1,37 %, remboursable par versements mensuels de 3 604 \$, capital et intérêts, renouvelable en juillet 2020, échéant en mai 2033	626 954	661 395
Emprunt, 1,14 %, remboursable par versements mensuels de 2 952 \$, capital et intérêts, renouvelable en juin 2021, échéant en juin 2036	612 099	639 403
Emprunt, 1,3 %, remboursable par versements mensuels de 2 461 \$, capital et intérêts, renouvelable en décembre 2020, échéant en octobre 2025	239 775	266 023
Emprunt, 1,80 %, remboursable par versements mensuels de 3 848 \$, capital et intérêts, renouvelable en mai 2017, échéant en mai 2036	747 237	779 724
À reporter	<u>8 919 395</u>	<u>8 949 766</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 10. DETTE À LONG TERME (suite)

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Solde reporté	8 919 395	8 949 766
Emprunt, 1,80 %, remboursable par versements mensuels de 3 313 \$, capital et intérêts, renouvelable en mai 2017, échéant en mai 2036	643 450	671 425
<b>Hypothèques immobilières de la Caisse populaire, garanties par le ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada</b>		
Emprunt, 3,65 %, remboursable par versements mensuels de 3 767 \$, capital et intérêts, échéant en juin 2017	11 231	55 142
Emprunt, 5,10 %, remboursé en 2017	-	6 058
Emprunt, 3,65 %, remboursable par versements mensuels de 2 524 \$, capital et intérêts, échéant en juin 2017	7 525	36 954
Emprunt, 3,52 %, remboursable par versements mensuels de 4 102 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2019	94 925	139 936
Emprunt, 3,67 %, remboursable par versements mensuels de 2 952 \$, capital et intérêts, échéant en mars 2027	286 636	309 948
Emprunt, 2,86 %, remboursable par versements mensuels de 8 373 \$, capital et intérêts, échéant en septembre 2029	1 054 795	1 120 469
Emprunt, 2,84 %, remboursable par versements mensuels de 8 001 \$, capital et intérêts, échéant en octobre 2031	1 145 104	1 207 589
	<u>12 163 061</u>	<u>12 497 287</u>

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	<u>\$</u>
2018	1 376 957
2019	1 022 822
2020	930 180
2021	961 361
2022	954 673

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 11. OBLIGATIONS DÉCOULANT DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITIONS

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Contrat de location-acquisition, 5,95 %, remboursable par versements mensuels de 3 098 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur de la machinerie d'une valeur comptable nette de 122 745 \$, échéant en septembre 2019	86 166	117 208
Contrat de location-acquisition, 5,95 %, remboursable par versements mensuels de 4 354 \$, capital et intérêts, garanti par un lien sur de la machinerie d'une valeur comptable nette de 167 060 \$, échéant en septembre 2019	121 073	164 691
Contrat de location-acquisition, 4,95 %, remboursable par versements mensuels de 466 \$, capital et intérêts, garanti par du matériel informatique d'une valeur comptable nette de 23 511 \$, échéant en mars 2022	24 019	-
Contrat de location-acquisition, 4,25 %, remboursable par versements mensuels de 7 271 \$, capital et intérêts, garanti par de la machinerie d'une valeur comptable nette de 437 000 \$, échéant en avril 2021	326 548	-
	<u>557 806</u>	<u>281 899</u>

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

	<u>\$</u>
2018	158 554
2019	166 872
2020	130 363
2021	90 205
2022	11 812

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

### 12. FONDS INUTILISÉS - SANTÉ CANADA

Les fonds inutilisés sont constitués de financements versés par Santé Canada par l'entremise de la contribution globale. Ces fonds peuvent être utilisés par le Conseil afin de fournir des services à la communauté tout en respectant le plan de santé soumis à Santé Canada. Le Conseil doit éponger les déficits à venir avec ces surplus accumulés ou soumettre un plan de réinvestissement des surplus à Santé Canada avant le renouvellement de son entente.

### 13. RÉSERVE DES BIENS MOBILIERS

	2017	2016
	\$	\$
Solde au début	-	9 768
Montant fourni dans le cadre de l'entente	27 943	25 411
Remplacement au cours de l'exercice	(27 943)	(35 179)
<b>Solde à la fin</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### 14. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	
	\$	\$	2017	2016
	\$	\$	\$	\$
Bâtiments	40 288 532	13 248 188	27 040 344	26 416 988
Équipement	2 741 061	1 747 272	993 789	390 953
Fibre optique	1 084 093	522 026	562 067	597 410
Infrastructures	9 928 095	2 034 044	7 894 051	7 291 129
Machinerie*	1 402 175	514 190	887 985	554 532
Matériel informatique	269 173	233 312	35 861	17 668
Matériel roulant	1 798 473	1 289 199	509 274	494 666
Parc récréatif	43 317	28 156	15 161	19 493
Immobilisation en cours	1 364 194	-	1 364 194	-
	<b>58 919 113</b>	<b>19 616 387</b>	<b>39 302 726</b>	<b>35 782 839</b>

\* Ce poste inclut des immobilisations corporelles acquises en vertu de contrats de location-acquisitions pour un montant de 871 049 \$ et un amortissement accumulé de 120 733 \$.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

### 15. IMMOBILISATIONS CORPORELLES - FONDS D'ENTREPRISE - COMITÉ D'HABITATION

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	
	\$	\$	2017	2016
	\$	\$	\$	\$
Bâtiments - Projet article 95	17 330 551	10 250 749	7 079 802	7 661 728

### 16. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement  
d'exploitation

	2017	2016
	\$	\$
Stocks	15 468	(1 695)
Débiteurs	(3 603 316)	96 075
Charges payées d'avance	(195 741)	25 072
Créditeurs et charges à payer	1 633 584	(299 092)
Revenus reportés	834 837	(897 896)
	(1 315 168)	(1 077 536)

#### Trésorerie et équivalents de trésorerie

Encaisse	44 536	-
Découvert bancaire	-	(263 257)
Encaisses et placements assujettis à des restrictions	46 779	40 831
	91 315	(222 426)

Au cours de l'exercice, des immobilisations corporelles d'un montant de 2 117 171 \$ ont été acquises dont un montant de 417 149 \$ a été financé par le vendeur, ce qui n'a eu aucune incidence sur la trésorerie et équivalents de trésorerie.

Au cours de l'exercice, une dette à long terme d'une valeur de 25 600 \$ a été remboursée puis ajoutée au solde d'une nouvelle dette émise lors de l'acquisition d'une immobilisation corporelle, ce qui n'a eu aucune incidence sur la trésorerie et équivalents de trésorerie.

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 17. RÉGIME DE RETRAITE À PRESTATIONS DÉFINIES

Le Conseil offre à ses salariés un régime de retraite contributif à prestations définies. En vertu du régime, les cotisations sont versées par les adhérents et par les employeurs. Le promoteur du régime, soit le Régime des Bénéfices Autochtones, doit financer le régime de façon à constituer les prestations définies selon les dispositions du régime. La valeur de ces prestations est établie au moyen d'une évaluation actuarielle triennale. Les prestations au titre des services sont calculées à partir du nombre d'années de services, multiplié par 1,875 %, 2 % ou 0,7 % selon le type de régime choisi de la moyenne des cinq meilleures années de salaire de l'employé. Bien que ce régime puisse présenter les caractéristiques d'un régime à prestations définies, le Conseil ne dispose pas de suffisamment d'informations pour se conformer aux normes relatives aux régimes à prestations définies énoncées dans le manuel de CPA Canada - comptabilité, elle comptabilise plutôt le régime en se conformant aux normes relatives aux régimes à cotisations définies. La charge de retraite de ce régime pour l'exercice 2017 a été de 1 297 649 \$ (1 307 922 \$ en 2016).

### 18. ÉVENTUALITÉS

Le Conseil a conclu des accords de contributions avec différents bailleurs de fonds. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

#### Garantie

Le Conseil a signé une lettre de garantie en faveur d'un fournisseur pour un montant totalisant 250 000 \$. Au 31 mars 2017, il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut. Par conséquent, aucune provision n'a été constituée dans les états financiers combinés.

### 19. REVENUS PAR SOURCE

	2017	2016
	\$	\$
Fédéral		
A.A.N.C.	26 368 577	23 391 126
Autres	8 210 400	5 413 894
Provincial	2 547 049	1 761 801
Autres	9 945 164	10 362 178
	<u>47 071 190</u>	<u>40 928 999</u>

# CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2017

---

### 20. DÉPENSES PAR OBJET

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	\$	\$
Salaires et charges sociales	18 169 448	17 260 032
Biens et services	23 032 822	20 305 165
Intérêts sur la dette à long terme	461 907	540 799
Amortissement des immobilisations corporelles	2 477 830	2 350 611
	<u>44 142 007</u>	<u>40 456 607</u>

### 21. CHIFFRES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle adoptée pour l'exercice courant.

Par ailleurs, afin de se conformer à la présentation exigée par certains bailleurs de fonds, un montant de 2 454 056 \$ a été reclassé du surplus accumulé au début aux Fonds inutilisés - Santé Canada, élément présenté dans les passifs.

CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN  
FONDS D'EXPLOITATION  
Informations sectorielles  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

Département	Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant		Surplus (déficit) financement		Surplus (déficit) 2016-03-31
			Revenus	Dépenses Affectation	Surplus (Déficit) Financement	A.A.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2017-03-31	Affectations 2017-03-31	2017-03-31	2016-03-31	
			\$	\$	\$	\$	\$	\$		\$	\$	\$	\$	
<b>ADMINISTRATION</b>														
	70	Financement-soutien des bandes	1 303 165	1 281 445	21 720	782 917	1 105 281	1 888 198	1 321 333	566 865	-	566 865	184 993	
	71 et 164	Tournoi de golf et fondation québécoise du cancer	44 263	20 995	23 268	-	33 870	33 870	33 870	-	-	-	-	
	78	Régime d'avantages sociaux des employés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 013)	
	91	Administration - effectifs - bande	19 919	19 919	-	19 919	-	19 919	19 993	(74)	-	(74)	-	
	123	Soins à domicile - aide à la vie autonome	155 369	155 369	-	155 369	-	155 369	155 369	-	-	-	-	
	162	Département politique	338 103	345 485	(7 382)	-	432 178	432 178	431 881	297	(297)	-	11 543	
	163	Négociation bilatérale Atikamekw - Québec	-	-	-	-	18 848	18 848	18 848	-	-	-	-	
	167	Club social	-	-	-	-	11 424	11 424	14 401	(2 977)	-	(2 977)	575	
	168	Fête 110ième Manawan	103 400	99 706	3 694	-	63 078	63 078	92 160	(29 082)	-	(29 082)	-	
	550	Régime des bénéfices autochtones	587 155	587 155	-	634 797	-	634 797	634 797	-	-	-	-	
	639	Programme de développement professionnel et institutionnel	157 000	-	157 000	91 400	-	91 400	99 611	(8 211)	-	(8 211)	(17 264)	
	650	Ligne Hydro-Québec - Chamouchouane	-	-	-	-	1 655	1 655	1 655	-	-	-	21 714	
	699	Paievements expérience communautaire	-	-	-	-	5 400	5 400	5 400	-	-	-	-	
	700	Pipeline - Énergie Est	-	-	-	-	26 946	26 946	26 946	-	-	-	-	
	921	Agrandissement du CPE	-	-	-	-	242 361	242 361	-	242 361	(242 361)	-	-	
			2 708 374	2 510 074	198 300	1 684 402	1 941 041	3 625 443	2 856 264	769 179	(242 658)	526 521	200 548	
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET EMPLOI</b>														
	7	Planification de fonctionnement des O.D.E.C.	151 713	134 159	17 554	147 838	(73 924)	73 914	73 914	-	-	-	-	
	9	Financement des O.D.E.C.	65 838	5 500	60 338	147 838	(108 248)	39 590	39 590	-	-	-	-	
	140	Service Internet et informatique	372 412	370 707	1 705	-	438 106	438 106	404 554	33 552	(45 035)	(11 483)	10 269	
	170	Centre écologique Valérie Berger	-	-	-	-	-	-	-	-	(120 000)	(120 000)	(3 842)	
	175	FTTHMan 2013-2014-Fibre optique	-	-	-	-	-	-	-	-	(35 740)	(35 740)	1 575	
	246	Tourisme Manawan FIA Volet II (SAA)	63 000	55 811	7 189	-	31 500	31 500	59 270	(27 770)	-	(27 770)	-	
	259	Site Nipowî Minicikw	-	-	-	-	15 983	15 983	15 983	-	-	-	-	
	260	Formation et mentorat en tourisme	77 760	77 760	-	44 669	29 779	74 448	76 023	(1 575)	-	(1 575)	(6 221)	
	400 à 405	Commission sur le Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec	824 879	824 879	-	-	1 002 003	1 002 003	1 002 003	-	-	-	(20 766)	
	624	Projet complexe hôtelier de Manawan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	632	Promotion sur offre touristique	138 560	122 000	16 560	97 600	-	97 600	97 600	-	-	-	-	
	801	Fonctionnement de l'auberge	208 140	200 864	7 276	-	207 034	207 034	210 162	(3 128)	(10 061)	(13 189)	(13 116)	
	802	Construction usine de bois énergie	-	-	-	-	37 500	37 500	-	37 500	(121 864)	(84 364)	382 675	
	803	Usine de bois (opérations)	1 419 640	1 258 978	160 662	-	90 231	90 231	540 014	(449 783)	(18 971)	(468 754)	(138 444)	
	804	Gestion restaurant auberge	278 174	506 298	(228 124)	-	40 996	40 996	40 996	-	-	-	-	
	805	Direction des services communautaires	150 297	144 183	6 114	-	157 245	157 245	155 807	1 438	-	1 438	560	
	806	Planification stratégique et actions	-	-	-	42 928	7 566	50 494	50 494	-	-	-	-	
	810	Projet camping Castelvèyre	-	-	-	-	10 000	10 000	23 336	(13 336)	-	(13 336)	-	
			3 750 413	3 701 139	49 274	480 873	1 885 771	2 366 644	2 789 746	(423 102)	(351 671)	(774 773)	212 690	

CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN  
FONDS D'EXPLOITATION  
Informations sectorielles  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

Département	Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant		Surplus (déficit) financement	
			Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2017-03-31	Affectations	2017-03-31	2016-03-31
										\$	\$	\$	\$
<b>DÉVELOPPEMENT SOCIAL</b>													
	41	Prestation de services (aide sociale)	188 231	129 408	58 823	181 303	(94 841)	86 462	86 462	-	-	-	-
	120	Aide sociale pour l'emploi et la formation	4 175 974	4 398 647	(222 673)	3 817 974	186 144	4 004 118	4 635 750	(631 632)	-	(631 632)	(663 000)
	185	P.A.S. Projet pilote	67 000	67 000	-	67 000	(24 788)	42 212	42 212	-	-	-	-
	224	Réinvestissement - Prestation nationale pour enfants - Projet multi-activités	427 362	411 466	15 896	427 362	(96 816)	330 546	317 684	12 862	-	12 862	(32 435)
	244	Infrastructure de prestation de services	147 760	147 062	698	105 747	40 787	146 534	146 534	-	-	-	-
	247	P.A.S. Soutien client	193 995	193 995	-	108 769	(45 204)	63 565	63 565	-	-	-	-
	800	Centre sportif et culturel de Manawan (exploitation d'un aréna)	-	-	-	27 997	-	27 997	28 500	(503)	-	(503)	-
			5 200 322	5 347 578	(147 256)	4 736 152	(34 718)	4 701 434	5 320 707	(619 273)	-	(619 273)	(695 435)
<b>ÉDUCATION</b>													
	1	Formule pour les services d'enseignement	3 062 452	3 629 384	(566 932)	2 887 715	(66 654)	2 821 061	2 574 922	246 139	-	246 139	158 689
	2	Service de transport aux élèves (tous types d'écoles)	146 671	133 716	12 955	118 689	-	118 689	128 432	(9 743)	-	(9 743)	(23 057)
	3	École secondaire	2 383 956	2 280 502	103 454	2 178 451	(733)	2 177 718	1 992 321	185 397	-	185 397	(83 578)
	12	Service d'hébergement tous types d'écoles	151 579	26 706	124 873	108 843	-	108 843	108 843	-	-	-	-
	18	Orientation et counselling	241 567	95 427	146 140	113 668	2 336	116 004	115 058	946	-	946	32 910
	22	Éducation post-secondaire	470 820	607 871	(137 051)	612 529	-	612 529	638 940	(26 411)	-	(26 411)	-
	49	Programme de loisirs	34 334	34 334	-	-	39 012	39 012	39 012	-	-	-	-
	144	Projet - défi été (emploi jeunesse)	30 549	30 549	-	-	37 224	37 224	44 173	(6 949)	-	(6 949)	(4 410)
	189	Étude plan quinquennal	-	-	-	80 000	(25 852)	54 148	54 148	-	-	-	-
	190	Partenariat éducatif Mow	-	-	-	-	68 495	68 495	63 908	4 587	-	4 587	-
	191	Entrepreneuriat jeunesse	-	-	-	-	25 716	25 716	25 716	-	-	-	-
	192	Langue et culture	-	-	-	-	265 236	265 236	265 298	(62)	-	(62)	-
	193	Augmentation du salaire des enseignants	112 169	112 169	-	112 169	-	112 169	112 169	-	-	-	-
	194	Lire pour apprendre	-	-	-	-	166 706	166 706	168 636	(1 930)	-	(1 930)	(220)
	195	Prévention violence familiale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	196	Autorité locale en éducation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	197	Club des petits déjeuners - CRÉ Lanaudière	199 956	164 497	35 459	-	169 369	169 369	154 451	14 918	-	14 918	-
	198	Initiative Connectivité Internet	-	-	-	-	5 940	5 940	5 940	-	-	-	-
	199	Programme de partenariat en éducation	133 330	133 330	-	-	104 278	104 278	108 012	(3 734)	-	(3 734)	-
	200	Programme de réussite scolaire des étudiants	808 436	612 020	196 416	-	663 458	663 458	664 214	(756)	-	(756)	-
	201	Nouveaux sentiers en éducation (R.N.F.)	226 930	202 299	24 631	-	208 258	208 258	208 258	-	-	-	(1 354)
	203	Projet - développement professionnel des enseignants - C.E.P.N.	58 000	58 000	-	-	58 000	58 000	58 967	(967)	-	(967)	(131)
	204	Implication parentale- conseil en éducation des Premières Nations	27 000	27 000	-	-	27 000	27 000	27 879	(879)	-	(879)	(608)
	205	Sciences et technologies	4 222	4 222	-	-	6 022	6 022	6 619	(597)	-	(597)	(77)
	206	Promotion et sensibilisation aux carrières	37 588	37 588	-	-	37 588	37 588	38 075	(487)	-	(487)	(653)
	207	Éducation spéciale (éducation de l'enfance en difficulté - école de bandes)	1 394 713	1 674 717	(280 004)	-	2 829 533	2 829 533	2 688 033	141 500	(141 500)	-	-
	215	Garderie scolaire	320 985	327 525	(6 540)	-	308 086	308 086	308 086	-	-	-	-
	217	Parcours axé à l'emploi	136 942	94 189	42 753	-	136 942	136 942	136 976	(34)	-	(34)	-
	221	Réinvestissement - Prestation nationale pour enfants - Projet camp musical	-	-	-	-	9 500	9 500	12 928	(3 428)	-	(3 428)	-
	270	Projet d'agrandissement de l'école primaire	-	-	-	80 000	(45 378)	34 622	34 622	-	-	-	-
	508	Québec en Forme	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	549	Rétention scolaire par le sport et le loisir	128 000	127 284	716	-	68 107	68 107	46 674	21 433	-	21 433	17 415
	552	Bal des finissants annuel	-	-	-	-	9 160	9 160	15 428	(6 268)	-	(6 268)	2 756
			10 110 199	10 413 329	(303 130)	6 292 064	5 107 349	11 399 413	10 846 738	552 675	(141 500)	411 175	97 682

CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN  
FONDS D'EXPLOITATION  
Informations sectorielles  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

Département	Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant		Surplus (déficit) financement	
			Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2017-03-31	Affectations 2017-03-31	2017-03-31	Surplus (déficit) 2016-03-31
			\$	\$	\$	\$	\$	\$		\$	\$	\$	\$
<b>AMÉNAGEMENT COMMUNAUTAIRE</b>													
	30	Gestion de l'entretien	61 105	53 021	8 084	40 075	4 142	44 217	44 560	(343)	-	(343)	(7 750)
	31 et 80	Ponts et chaussées (F&E)	457 798	457 798	-	76 151	385 051	461 202	297 259	163 943	(137 612)	26 331	25 333
	32, 33, 34 et 40	Égout et eaux usées, vidange et enfouissement, réseaux d'adduction d'eau et expertise en eau potable	338 514	307 731	30 783	212 264	134 418	346 682	258 380	88 302	-	88 302	-
	36	Bâtiments communautaires	171 513	196 040	(24 527)	102 011	62 010	164 021	226 435	(62 414)	-	(62 414)	15 531
	37	Fonctionnement et entretien - écoles	1 084 312	1 083 542	770	1 040 160	(215 655)	824 505	780 392	44 113	-	44 113	115 283
		Résidences d'enseignants, résidences et maisons communautaires (F&E)	193 072	193 072	-	116 889	76 974	193 863	164 743	29 120	-	29 120	72 917
	77	Maison sinistrée	103 114	89 967	13 147	-	-	-	-	-	-	-	-
	82	Logements des services sociaux	52 950	35 587	17 363	-	39 330	39 330	22 962	16 368	(16 202)	166	9 957
	95	Main d'œuvre locale Hydro-Québec	20 315	18 423	1 892	-	23 419	23 419	20 535	2 884	-	2 884	2 206
	100	Budget immobilisations - acquisition et construction	1 541 258	1 541 235	23	1 173 258	(656 903)	516 355	330 642	185 713	-	185 713	125 865
	301	Service de la dette SAA	30 463	30 463	-	-	15 300	15 300	15 300	-	-	-	-
	302	Loyer poste de police	37 700	36 131	1 569	-	36 131	36 131	20 165	15 966	(16 473)	(507)	15 152
	600	Entretien route 60-82 KM	234 015	271 550	(37 535)	-	154 551	154 551	268 530	(113 979)	(19 920)	(133 899)	(26 103)
	601	Entretien route 8-60 KM	354 497	360 450	(5 953)	-	362 062	362 062	367 109	(5 047)	-	(5 047)	(8 622)
	603	MTQ Travaux connexes	-	-	-	-	39 155	39 155	32 860	6 295	-	6 295	-
	616	Stage jeunes SCHL et redressement	-	-	-	-	5 112	5 112	5 344	(232)	-	(232)	(2 118)
	635	Caractérisation complémentaire des sols au garage municipal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(999)
	643	Conversion du système de chauffage-École primaire	-	-	-	824 560	(54 884)	769 676	-	769 676	(769 676)	-	-
	646	Égout pluvial voirie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	733 444
	647	Construction bloc 6 logements 15-16	-	-	-	850 000	(359 884)	490 116	-	490 116	(490 116)	-	(1 278)
	648	Réservoir pétrolier AQB80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	651	Remplacement humidificateurs école	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	655	Journée de planification d'accès à la propriété	-	-	-	25 000	-	25 000	24 309	691	-	691	-
	901	Remplacement lampadaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	902	Rénovations toitures	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	903	Rénovations bureau administratif	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	904	Système de rapport sur la condition des biens (SRCB)	-	-	-	-	138 069	138 069	138 069	-	-	-	(286)
	905	Aménagement bureau aréna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	910	Immobilisations divers	-	-	-	-	137 530	137 530	137 530	-	-	-	(3 558)
	911	Remplacement du revêtement des portes et fenêtres	-	-	-	-	128 099	128 099	128 099	-	-	-	-
	912	Rénovations des toitures des logements	-	-	-	-	64 425	64 425	64 425	-	-	-	-
	914	Nouveau développement-ouverture des lots	-	-	-	840 370	7 278	847 648	-	847 648	(847 648)	-	-
	916	Réfection de la toiture de l'école secondaire	-	-	-	114 274	-	114 274	117 015	-	-	(2 741)	-
	920	Remplacement maisons 3	-	-	-	-	551 309	551 309	-	551 309	(551 309)	-	-
	922	Rénovations et agrandissement PROQA02	-	-	-	200 000	(119 592)	80 408	-	80 408	(80 408)	-	-
			4 680 626	4 675 010	5 616	5 615 012	957 447	6 572 459	3 464 663	3 107 796	(2 929 364)	178 432	1 064 974

CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN  
FONDS D'EXPLOITATION  
Informations sectorielles  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

Département	Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenu			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant		Surplus (déficit) financement	
			Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2017-03-31	Affectations 2017-03-31	2017-03-31	2016-03-31
			\$	\$	\$	\$	\$	\$		\$	\$	\$	\$
<b>SERVICE FORESTIER</b>													
	134	Programme de participation autochtone PPA	244 580	244 720	(140)	-	244 580	244 580	280 662	(36 082)	(9 039)	(45 121)	(53 129)
	135	CVAF	170 930	101 404	69 526	-	(14 710)	(14 710)	32 209	(46 919)	-	(46 919)	189 165
	177	Foresterie JM Papineau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2 760)	
	252	CTAF - Contrat 417 UAF	215 500	140 704	74 796	-	319 308	319 308	225 659	93 649	-	93 649	102 050
	255	MRC A Labelle Consultation	10 000	10 030	(30)	-	16 000	16 000	18 000	(2 000)	-	(2 000)	-
	256	PDAF MRC A Lab C Sélective	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-
	261	Soutien à la consultation en foresterie	200 000	158 833	41 167	-	145 358	145 358	203 882	(58 524)	-	(58 524)	90 701
	262	CRÉ - Lanaudière - Volet II	17 000	17 477	(477)	-	-	-	-	-	-	-	-
	263	Programme de gestion intégrée des ressources pour aménagement durable de la faune	20 000	16 385	3 615	-	-	-	-	-	-	-	-
	513	Formation technique Rexforêt	254 028	254 028	-	-	120 917	120 917	120 917	-	-	-	-
	514	Formation technique Rexforêt	-	-	-	-	125 325	125 325	125 325	-	-	-	-
	820	MFPP Travaux cours d'eau 200k	200 000	199 500	500	-	73 008	73 008	93 491	(20 483)	-	(20 483)	-
	821	Pêches Océan (P Dorés)	60 000	61 198	(1 198)	-	176 722	176 722	223 721	(46 999)	-	(46 999)	-
			1 392 038	1 204 279	187 759	-	1 206 508	1 206 508	1 323 866	(117 358)	(9 039)	(126 397)	326 027
<b>SERVICE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>													
	300	Service de police	1 047 387	1 047 387	-	-	1 054 506	1 054 506	1 101 629	(47 123)	-	(47 123)	(70 090)
	303	Acquisition d'équipements et formation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	305	UMECO	232 334	232 334	-	-	180 682	180 682	180 682	-	-	-	-
	306	Projet Venture	-	-	-	12 200	-	12 200	15 850	(3 650)	-	(3 650)	-
	310	Protection contre les incendies - mise sur pied du service d'incendie	66 389	66 389	-	66 389	(4 784)	61 605	47 045	14 560	-	14 560	10 474
	311	Acquisition d'équipement incendie	18 258	18 258	-	-	-	-	3 786	(3 786)	-	(3 786)	-
	312	Formation-Protection incendie	18 216	18 216	-	18 216	4 784	23 000	23 000	-	-	-	16 785
			1 382 584	1 382 584	-	96 805	1 235 188	1 331 993	1 371 992	(39 999)	-	(39 999)	(42 831)

CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN  
FONDS D'EXPLOITATION  
Informations sectorielles  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

Département	Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant		Surplus (déficit) financement		Surplus (déficit) 2016-03-31
			Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2017-03-31		2017-03-31		
										\$	\$	\$	\$	
<b>SERVICES SANTÉ</b>														
		<b>001, 006,</b>												
		<b>071 et 110</b>	Soins infirmiers	1 837 790	2 059 183	(221 393)	1 488 120	321 171	1 809 291	1 809 291	-	-	-	-
		<b>004 et 011</b>	Maintenance et entretien immeuble (Dispensaire)	246 269	329 114	(82 845)	256 219	92 898	349 117	349 117	-	-	-	-
		<b>012</b>	Stationnement-Pavage	-	-	-	7 000	-	7 000	700	6 300	-	6 300	94 415
		<b>015, 080 et</b>												
		<b>200</b>	Administration	1 297 739	975 985	321 754	966 233	(49 616)	916 617	855 235	61 382	-	61 382	117 577
		<b>017</b>	Carrière santé (emploi été)	-	-	-	24 659	-	24 659	24 659	-	-	-	-
		<b>037</b>	Stratégie nationale Prévention Suicide Jeunes Autochtones	-	-	-	180 430	-	180 430	53 566	126 864	-	126 864	-
		<b>040, 009, 072, 074 et</b>	Services de santé non assurés Transport médical (S.S.N.A.)											
		<b>075</b>		1 935 000	2 094 282	(159 282)	1 935 000	-	1 935 000	2 252 963	(317 963)	-	(317 963)	(19 473)
		<b>042</b>	Soins infirmiers et maintien à domicile	559 472	624 173	(64 701)	471 303	155 369	626 672	656 023	(29 351)	-	(29 351)	-
		<b>043</b>	SDMCPNI Formation	-	-	-	16 365	-	16 365	16 365	-	-	-	-
		<b>048</b>	Télé-santé	-	-	-	158 730	(19 277)	139 453	139 453	-	-	-	-
		<b>049</b>	Pratique clinique et soins aux clients	-	-	-	289 000	-	289 000	289 000	-	-	-	-
		<b>050</b>	Clinique dentaire	-	-	-	20 000	-	20 000	26 755	(6 755)	-	(6 755)	-
		<b>061</b>	Bureau des services sociaux - 250 Mistassini	48 420	1 000	47 420	-	48 420	48 420	4 664	43 756	-	43 756	39 750
		<b>097</b>	Stratégie sur la santé bucco-dentaire pour les enfants	29 100	81 293	(52 193)	40 100	-	40 100	40 100	-	-	-	-
		<b>116</b>	Surplus antérieurs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		<b>134</b>	MIRRIMOWIN-BEM	774 371	575 987	198 384	812 447	(179 546)	632 901	800 377	(167 476)	-	(167 476)	190 141
		<b>135</b>	AWASIAW-DES	782 818	769 962	12 856	699 342	(135 749)	563 593	958 422	(394 829)	-	(394 829)	(100 548)
		<b>137</b>	Sinistre centre de santé	-	-	-	40 000	-	40 000	43 942	(3 942)	-	(3 942)	-
		<b>139</b>	Avenir d'enfant CSSSPNQL	-	-	-	-	60 000	60 000	60 000	-	-	-	-
		<b>141</b>	Principe de Jordan	-	-	-	57 115	-	57 115	57 115	-	-	-	-
				7 510 979	7 510 979	-	7 462 063	293 670	7 755 733	8 437 747	(682 014)	-	(682 014)	321 862

CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN  
FONDS D'EXPLOITATION  
Informations sectorielles  
de l'exercice terminé le 31 mars 2017

ANNEXE 1

Département	Numéro Service Interne	Description	Budget			Revenus			Dépenses Totales	Surplus (déficit) courant		Surplus (déficit) financement		
			Revenus	Dépenses Affectations	Surplus (Déficit) Financement	A.A.N.C. (E.T.F.)	Autres	Total		2017-03-31		2017-03-31		
										\$	\$	\$	\$	\$
<b>AUTRES REVENUS ET DÉPENSES</b>														
		Gain sur disposition d'immobilisations corporelles						57 554	-	57 554	(11 827)	45 727	-	
		Amortissements des immobilisations corporelles	-	-	-	-	-	-	1 497 501	(1 497 501)	1 497 501	-	(1 412 248)	
		Transfert - Fonds inutilisés Santé-Canada	-	-	-	-	-	-	(657 376)	657 376	-	657 376	-	
		Revenus fonds de bande	-	-	-	-	-	5 948	-	5 948	-	5 948	5 841	
		<b>Total résultats Fonds de fonctionnement</b>	<b>36 735 535</b>	<b>36 744 972</b>	<b>(9 437)</b>	<b>26 367 371</b>	<b>12 592 256</b>	<b>39 023 129</b>	<b>37 251 848</b>	<b>1 771 281</b>	<b>(2 188 558)</b>	<b>(417 277)</b>	<b>79 110</b>	
<b>AUTRES FONDS</b>														
		Fonds d'entreprise - Comité d'habitation	-	-	-	-	-	1 883 801	1 883 801	1 281 945	601 856	(114 020)	487 836	35 359
		Fonds d'entreprise - Loyer	-	-	-	-	-	672 509	672 509	853 336	(180 827)	18 915	(161 912)	199 643
		Fonds d'entreprise - Marché d'alimentation	-	-	-	-	-	7 169 068	7 169 068	6 287 104	881 964	(1 044 677)	(152 713)	102 652
		Tourisme Manawan	-	-	-	-	-	144 725	144 725	117 906	26 819	-	26 819	198 902
		Centre sportif et culturel de Manawan	-	-	-	-	-	342 776	342 776	514 686	(171 910)	166 256	(5 654)	(143 274)
		<b>Opérations interfonds</b>						<b>10 212 879</b>	<b>10 212 879</b>	<b>9 054 977</b>	<b>1 157 902</b>	<b>(973 526)</b>	<b>184 376</b>	<b>393 282</b>
		<b>Total résultats</b>	<b>36 735 535</b>	<b>36 744 972</b>	<b>(9 437)</b>	<b>26 367 371</b>	<b>20 640 317</b>	<b>47 071 190</b>	<b>44 142 007</b>	<b>2 929 183</b>	<b>(3 162 084)</b>	<b>(232 901)</b>	<b>472 392</b>	